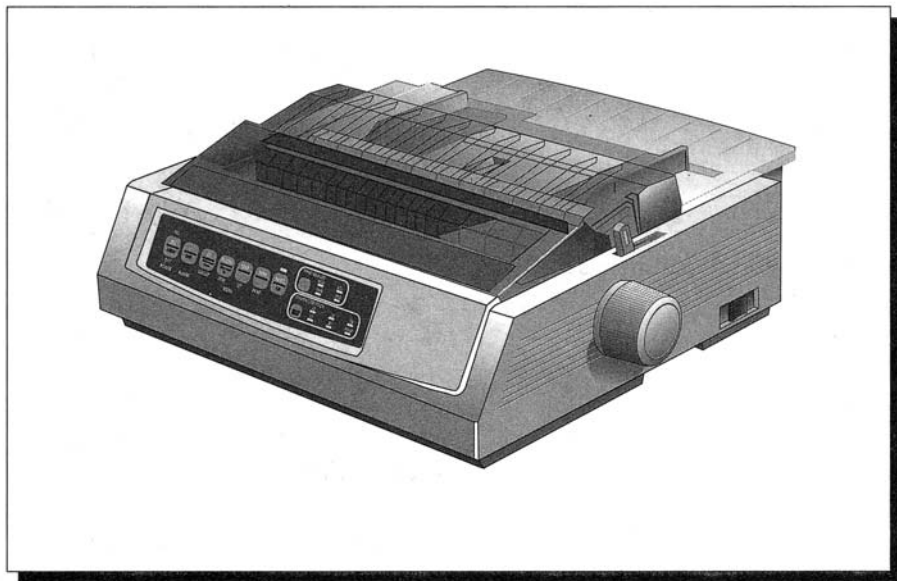


# ML 3320/3321



Minden erőfeszítést megtettünk annak érdekében, hogy a dokumentumban található információk teljesek, pontosak és naprakészek legyenek. A gyártó nem vállal felelősséget a hatáskörén kívül eső hibákért. Ugyanígy nem tudja garantálni, hogy a kézikönyvben megemlített, más gyártók által készített szoftverekben és készülékekben történt változtatások nem befolyásolják ezen kézikönyv alkalmazhatóságát.

© 1995 Oki. Minden jog fenntartva.

Első kiadás 1996. január.

Ezt a doklumentumot a Documentation Department készítette.

Az Oki és a Microline az Oki Electric Industry Company, Ltd. bejegyzett védjegye.

Az Energy Star a United States Enviromental Protection Agency bejegyzett védjegye.

Az Epson az EpsonAmerica, Inc. bejegyzett védjegye.

Az IBM az International Business Machines Corp. bejegyzett védjegye.

## Energy Star



Az Oki az Energy Star partnere, így ez a termék megfelel az Energy Star energia felhasználásra vonatkozó irányelveinek.

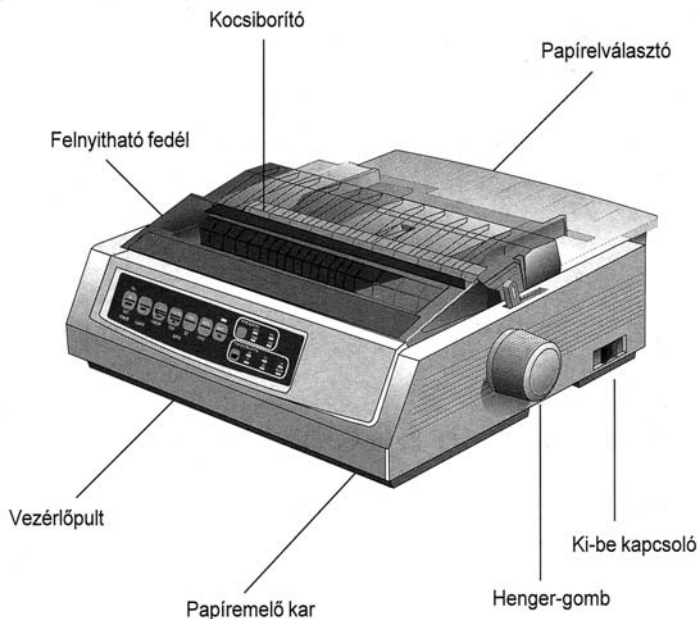
## Biztonsági óvintézkedések

Ezt a nyomtatót évekig tartó megbízható működésre tervezték. Azonban mint minden elektromos készüléknél, itt is meg kell tartani néhány alapvető óvintézkedést önmaga és a nyomtató védelme érdekében:

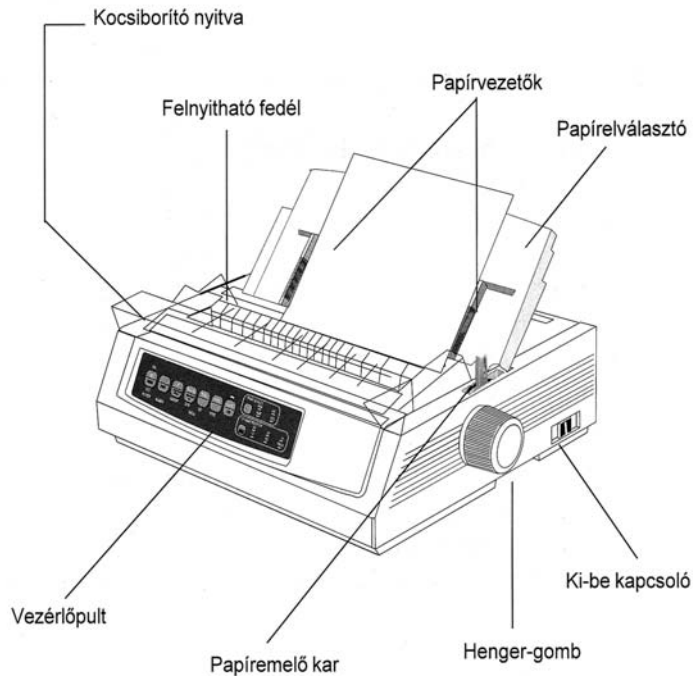
- Figyelmesen olvassa végig a kézikönyv üzembe helyezési utasításait. Őrizze meg e kézikönyvet későbbi felhasználás céljára.
- Olvassa el és kövesse a nyomtatón levő valamennyi figyelmeztető és utasító feliratot.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a nyomtató hálózati csatlakozóját. Tisztításhoz csak nedves ruhát használjon, folyékony vagy aeroszolos tisztítóanyagokat ne.
- A nyomtatót helyezze szilárd, biztonságos felületre. Ha egyetlen felületre helyezi, leeshet és megsérülhet puha felületen (például fotel vagy ágy), a szellőzőnyílások elzáródhatnak, ami a nyomtató túlmelegedését okozhatja.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a nyomtató egyetlen szellőzőnyílása se legyen elzárva. Ne helyezze a nyomtatót hőforrás, például radiátor vagy hőszugárzó közelébe. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről, ha zárt helyre teszi a nyomtatót.
- Huzamosabb ideig tartó nyomtatás során a nyomtatófej felforrósodhat. Amíg a nyomtatófej le nem hűlt, ne érintse meg.
- Ne használja a nyomtatót víz vagy egyéb folyadék közelében.
- Ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel-e a nyomtató hátoldalán feltüntetett paramétereknek. Ha ebben nem biztos, forduljon a termék forgalmazójához, illetve a helyi áramszolgáltatóhoz.
- A nyomtató földelt, hárompólusú csatlakozóval rendelkezik. Ha nem tudja a konnektorba illeszteni, valószínűleg régebbi típusú földeletlen konnektora van. A konnektor kicseréléséhez forduljon elektromos szakemberhez. Ne használjon olyan átalakítót, amely kiiktatja a földelést.
- Annak a hálózati konnektornak, amelyre a nyomtatót csatlakoztatta, mindig könnyen elérhetőnek kell lennie.
- A hálózati kábel védelme érdekében ne tegyen rá semmit, illetve ne tegye olyan helyre, ahol ráléphetnek. Ha a kábel megsérül vagy elég, azonnal cserélje ki.

- Amennyiben hosszabbító kábelt használ, ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábelhez csatlakoztatott készülékek összes áramfelvétele ne haladja meg a kábel terhelhetőségét. A kábelhez csatlakoztatott készülékek összes áramfelvétele nem lehet több 15 ampernél. Ne lépje túl ezt az értéket, ha csak nem tudja biztosan, hogy a hálózati kábel áramfelvétele több lehet 15 ampernél.
- Semmilyen tárgyjal ne nyúljon a nyomtató oldalán található szellőzőnyílásokba, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Eltekintve a kézikönyvben leírt szokásos karbantartási műveletektől, ne próbálkozzék a nyomtató javításával, a borító eltávolításával, mert áramütésnek és egyéb veszélynek teszi ki magát. A kézikönyvben feltüntetett beállításokon kívül ne végezzen módosításokat, mert ezzel nehezen kijavítható kárt is okozhat.
- Ha bármilyen, a nyomtató hibás működésére utaló jelet észlel, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót, és keresse fel a termék Oki forgalmazóját. Ilyen jelek például a következők:
  - A hálózati kábel égett vagy sérült.
  - Folyadék vagy víz került a nyomtatóba.
  - A nyomtató leesett vagy a borítás megsérült.
  - A nyomtató a használati utasítások megtartása ellenére sem működik megfelelően.

## Ismerkedés a nyomtatóval



Leporellő hátsó adagolása

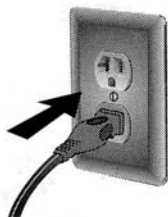


Lapadagolás

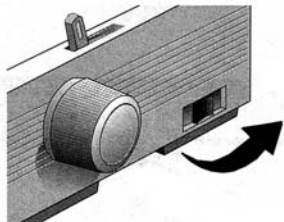
## Csatlakoztatás az elektromos hálózatra

1. A nyomtatót és a számítógépet kapcsolja ki.
2. A hálózati kábelt illessze a hárompólusú földelt aljzatba.

**Megjegyzés:** *A nyomtatót olyan aljzat közelében kell elhelyezni, amely mindig könnyen elérhető.  
A csatlakozó aljzat eltérhet a képen láthatótól.*



3. Kapcsolja be a nyomtatót.



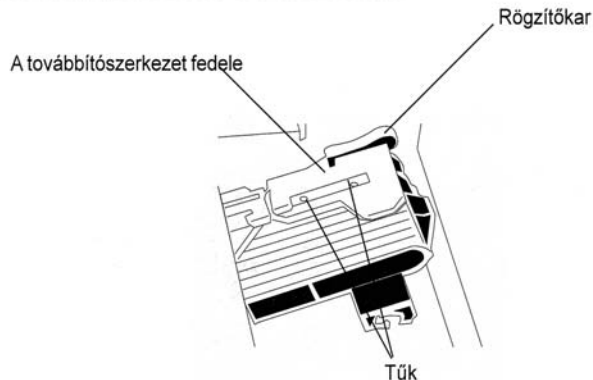
## A papír befűzése

### Leporelló befűzése (hátsó adagolás)

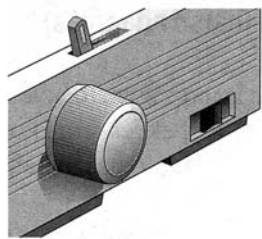
Kimutatások nyomtatásához egypéldányos leporellóra a hátsó adagolást javasoljuk. Képek és grafikonok nyomtatására alkalmasabb a felső lapadagoló használata.

**Megjegyzés:** *Ha van a papírpályán papír, a hátsó befűzés előtt feltétlenül távolítsa el.*

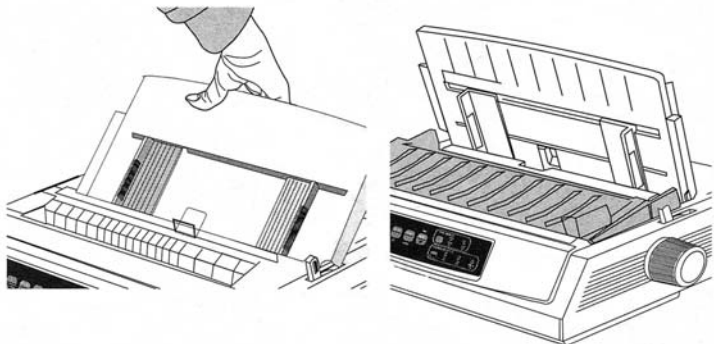
### A továbbítószervezet használata



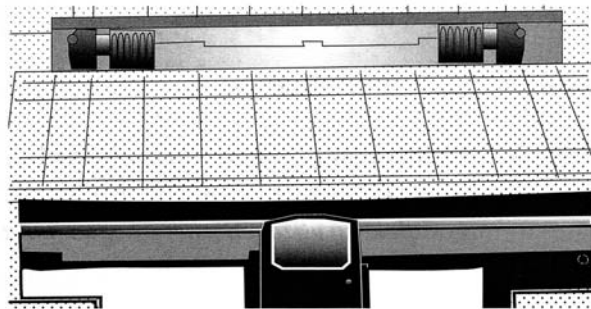
1. Tolja a papíremelő kart hátsó, „REAR” állásba.



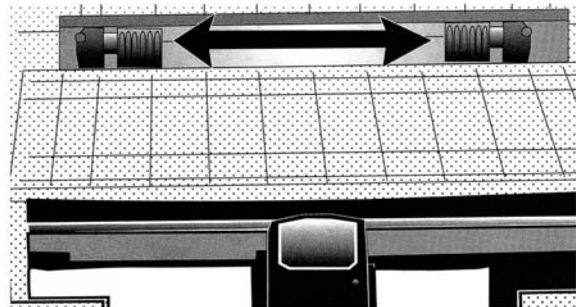
2. Fogja meg a papírelválasztót, kicsit emelje meg, engedje vissza, majd hajtsa előre.



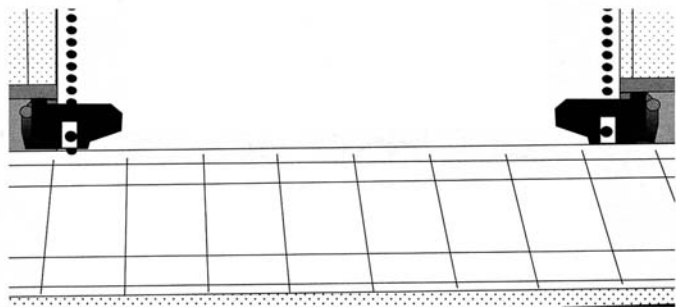
3. Hajtsa fel a rögzítőkarokat és nyissa ki a továbbító fedelét.



4. A jobb oldali továbbító szerkezetet állítsa a papír szélességéhez.



5. Az első két lyukat mindkét oldalon illessze rá a továbbítószerkezt tűskéire, majd csukja le a továbbító fedelét.



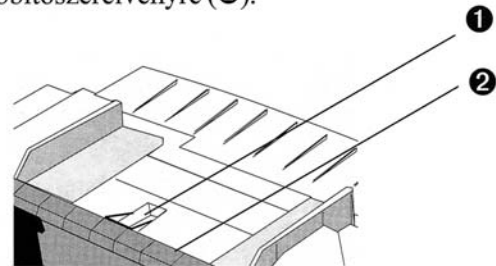
6. Igazítsa meg a bal oldali továbbítószerkezetet úgy, hogy a lap széle a megfelelő jelhez (❶) kerüljön, majd tolja vissza a rögzítőkart.



7. Igazítsa a jobb oldali továbbítószerkezt tűskéit a papíron található lyukakhoz és tolja vissza a rögzítőkart.



8. Eressze le a papírelválasztót és helyezze a huzal-vezetőt (❶) a továbbítószerelvényre (❷).



9. Nyomja meg az **FF/LOAD** gombot. Ekkor a papír befűződik.

**Megjegyzés:** *Az oldalkezdet (ahol a nyomtatás kezdődik) eredeti beállítása a lap tetejétől 2,54cm-re esik. Ennek módosítását a könyv 9. oldala ismerteti.*

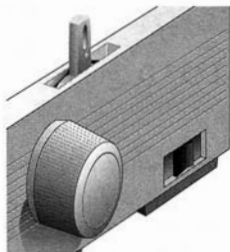


## Írógéplapok befűzése (felső adagolás)

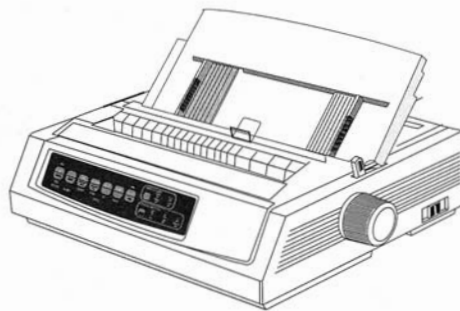
Ez az adagoló fejléces levelek, feljegyzések és egy-egy boríték nyomtatására szolgál. Képek és grafikonok nyomtatásához is ezt célszerű használni, mivel ez biztosítja a legprecízebb papírvezetést.

**Megjegyzés:** *Ha leporelló papír van befűzve, az írógéplapok betöltése előtt a PARK gomb megnyomásával fűzze azt ki.*

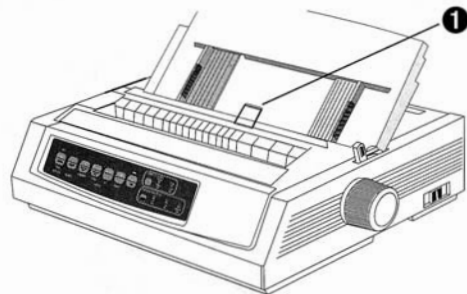
1. Győződjék meg arról, hogy a nyomtató be van kapcsolva, de nem fogadóképz (a SEL kijelző nem világít).
2. A rögzítőkart helyezze „TOP” állásba.



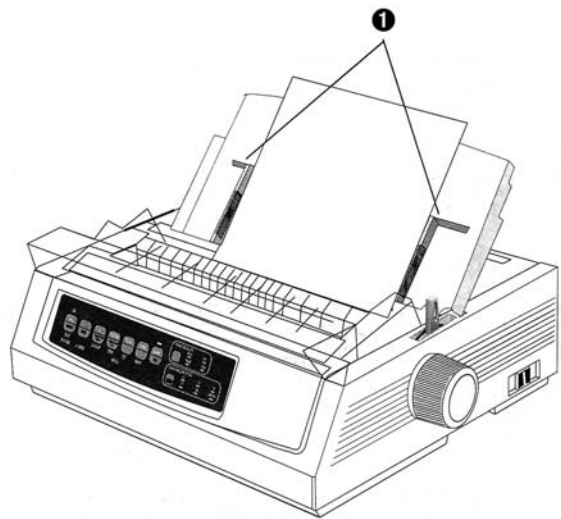
3. Nyissa fel a kocsifedelelet és tegye a papírelválasztót írógéplap állásba.



4. Ellenőrizze, hogy a vezető-huzal (1) a papírelválasztóban van-e.



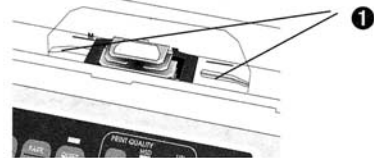
5. A papírvetőköt (❶) állítsa be a papír szélességének megfelelően és tegyen egy lapot a papírelválasztóba. A lap a nyomtatóba fűződik.



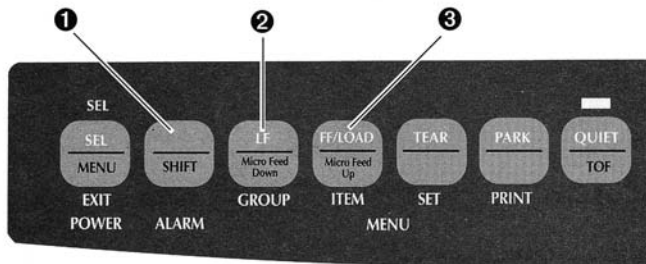
**Megjegyzés:** *Az oldalkezdet (ahol a nyomtatás kezdődik) eredeti beállítása a lap tetejétől 2,54cm-re esik. Ennek módosítását a könyv 9. oldala ismerteti.*

## Az oldalkezdet beállítása (TOF)

Az oldalkezdet beállításához segédeszközként használja a műanyag papírvédőn található piros vonalat (❶).



1. Győződjék meg arról, hogy a nyomtató be van kapcsolva, de nem fogadókéss (a SEL kijelző nem világít).
2. Tartsa lenyomva a **SHIFT** gombot (❶), majd:
  - ☛ Az oldalkezdet feljebb állításához nyomja meg az **LF** gombot (❷)
  - ☛ Az oldalkezdet lejjebb állításához nyomja meg az **FF/LOAD** gombot (❸)



3. Nyomja meg a **SEL** gombot, hogy a nyomtató fogadókész állapotba kerüljön.



### Az oldalkezdet ideiglenes átállítása

Az oldalkezdet beállítása egyetlen lapnál:

1. Nyomja meg a **SEL** gombot, hogy a nyomtató ne legyen fogadókész.



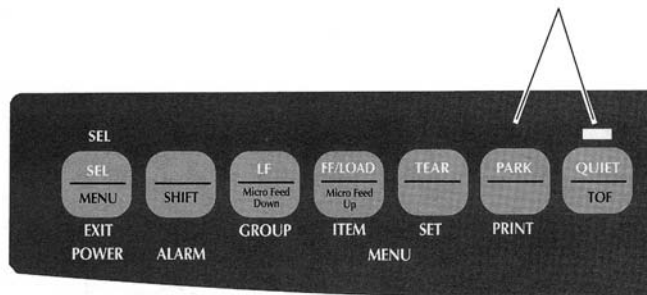
2. A lapkezdet beállításához nyomja meg az **LF** gombot.



**Megjegyzés:** Ez a beállítás nem lesz érvényes a további lapokra.

### Az oldalkezdet visszaállítása az eredeti értékére

1. Kapcsolja ki a nyomtatót.
2. Tartsa lenyomva a **PARK + QUIET/TOF** gombokat, amikor a nyomtatót újra bekapcsolja.



## Váltás a papírpályák között

### Átváltás leporellóról írógéplapra:

1. Tépje le az összes kinyomtatott lapot.
2. Nyomja meg a **PARK** gombot.
3. Állítsa a papírelválasztót az egylapos helyzetbe.
4. Tegye a vezető-huzalt a papírelválasztóba.
5. Tolja a rögzítőkart a „TOP” állásba.
6. Tegyen egy lapot a papírelválasztóba.

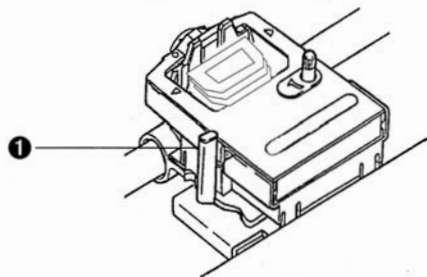
### Átváltás írógéplapról leporellóra:

1. A lap eltávolításához nyomja meg az **FF/LOAD** gombot.
2. Nyomja le a papírelválasztót a leporelló állásba, és hajtsa a vezető-huzalt a betöltőörgő fölé.
3. Állítsa a rögzítőkart a „REAR” (hátsó) vagy a „BOT” (alsó) állásba, attól függően, hogy melyik a megfelelő.
4. Fűzze be a leporellót, majd nyomja meg az **FF/LOAD** gombot.

## A fejtávolság beállítása

A fejtávolság a nyomtatófej és a henger közötti távolság. E távolság beállításához nyissa ki a felnyitható fedelet, és az alábbi táblázat szerint állítsa a kék kart (❶) a megfelelő helyzetbe.

**Megjegyzés:** *A felhajtható fedél eltávolítása előtt célszerű a nyomtatót kikapcsolni.*



Hordozó	Beállítás	Hordozó	Beállítás
45–75g/m <sup>2</sup> papír	1	2 példányos leporelló (indigós)	3-4
75–90g/m <sup>2</sup> felületkezelt papír	2	3 példányos leporelló (indigós)	4-5
Címke	3-4	4 példányos leporelló (indigós)	5
Boríték	5		

## Öntesztek futtatása

### Betűtípus-minta teszt

*A teszt futtatásához:* Kapcsolja ki a nyomtatót, majd tartsa lenyomva az **LF** gombot, miközben újra bekapcsolja.



*A teszt leállításához:* Ha menet közben le szeretné állítani a tesztet, nyomja meg a **SEL** gombot.

### ASCII Teszt

*A teszt futtatásához:* Kapcsolja ki a nyomtatót, majd tartsa lenyomva a **QUIET** gombot, miközben újra bekapcsolja.



*A teszt leállításához:* Nyomja meg a **SEL** gombot.

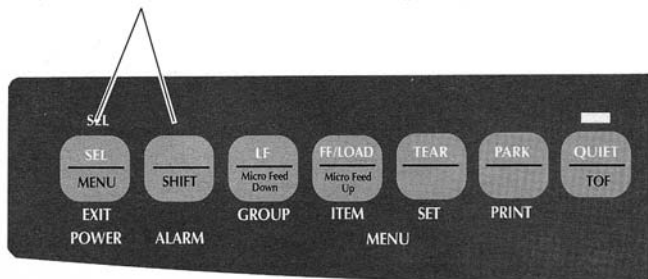
## Emuláció kiválasztása

A nyomtató három emulációval rendelkezik:

- Epson® FX
- IBM® Proprinter III
- MICROLINE® Standard

A nyomtató alapbeállítása az IBM Proprinter III emuláció. Másik emulációra így lehet átállítani:

1. Gondoskodjék arról, hogy legyen papír fűzve a nyomtatóba.
2. Szüntesse meg a nyomtató fogadókész állapotát (ha a **SEL** kijelző világít, nyomja meg a **SEL** gombot).
3. Nyomja meg a **SHIFT + SEL** gombokat: ekkor a nyomtató a Menu üzemmódba lép.



4. Nyomja meg az **LF** gombot.



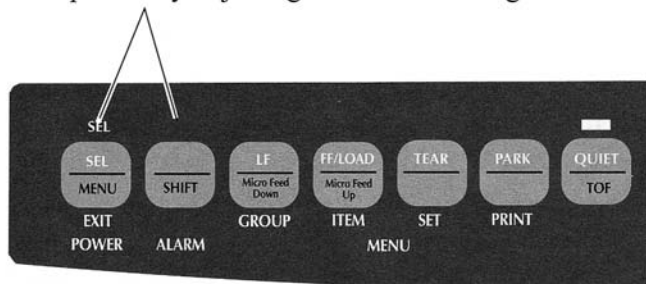
A nyomtató a következő sort írja ki:

**Printer Control    Emulation Mode    IBM PPR**

5. Addig nyomogassa a **TEAR** gombot, amíg a kiválasztandó emuláció a jobb oldali oszlopban nem jelenik meg.



6. A beállítás elmentéséhez és a Menu üzemmódból való kilépéshez nyomja meg a **SHIFT + SEL** gombokat.



## Nyomtató-illesztőprogram kiválasztása

Mielőtt szoftverrel használná a nyomtatót, meg kell indítania a szoftvert, és ki kell választania a megfelelő illesztőprogramot.

*Fontos! A nyomtató-illesztőprogram kiválasztását a szoftver dokumentációja ismerteti.*

## Nyomtató-illesztőprogramok

Az nyomtatóhoz használható alábbi illesztőprogramok *csökkenő* kompatibilitás szerint szerepelnek egymás alatt: *lehetőség szerint a lista elejéről válasszon meghajtót.*

IBM Proprinter III	Epson FX	Microline Standard
ML3320/1 IBM	ML3320/1 Epson	Microline 320/321
IBM Proprinter III	Epson FX286e	Microline 320/321
IBM Proprinter II	Epson FX 850/1050	Microline 320/321
IBM Proprinter	Epson FX 86/286	Microline 292/293
IBM Graphics Printer	Epson FX	Microline 192/193
	Epson FX800/1000	Microline 182/183

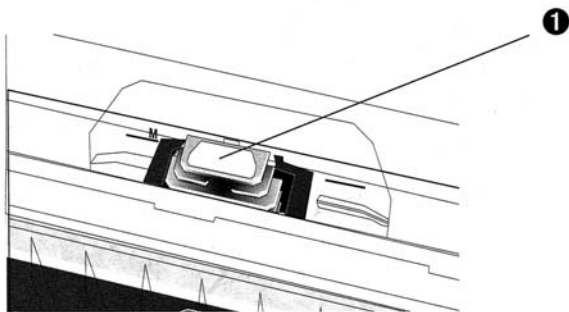
## Karbantartás

### A festékszalag cseréje

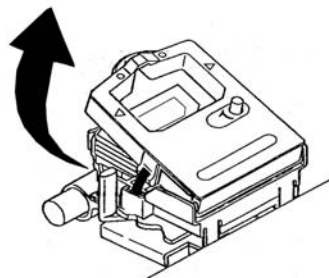
*Megjegyzés: A legjobb eredmény érdekében kizárólag eredeti Oki szalagot használjon.*

1. Győződjék meg arról, hogy a nyomtató ki van-e kapcsolva.
2. Állítsa középre a nyomtatófejet (❶)

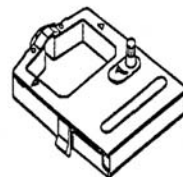
***Figyelmeztetés! A nyomtatófej FORRÓ lehet!***



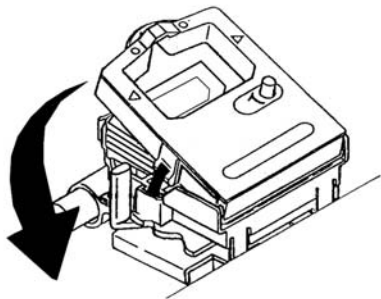
3. Távolítsa el és dobja ki a használt festékszalagot.



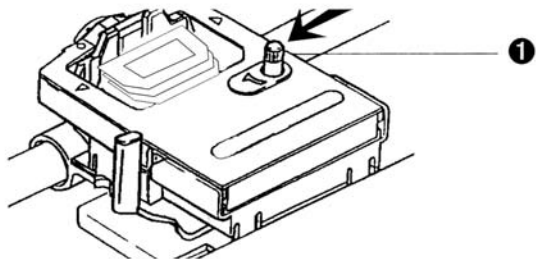
4. Csomagolja ki az új festékszalagot.



5. Helyezze be az új festékszalagot.



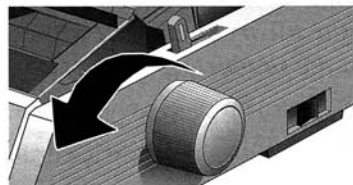
6. A nyíl irányában forgassa a tekerőgombot (❶), hogy feltekerje az esetlegesen laza szalagot.



## A begyűrődött papír eltávolítása

### Hátsó papírbegyűrődés

1. Kapcsolja ki a nyomtatót, és a papírtekerő henger segítségével teljesen húzza ki a papírt.



2. Nyissa ki a felnyitható fedelet és távolítsa el a papírhengert.



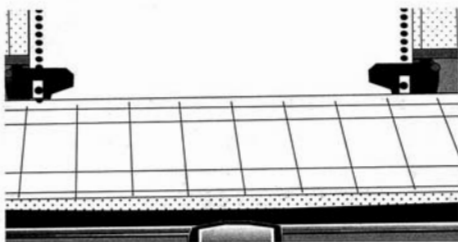


3. Távolítsa el az összes papírdarabkát.

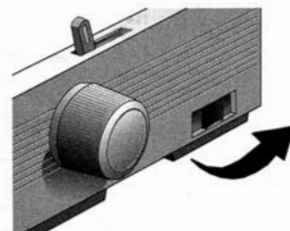
4. Helyezze vissza a papírhengert és csukja le a felnyitható fedelet.



5. Fűzze be újra a papírt.



6. Kapcsolja be a nyomtatót.



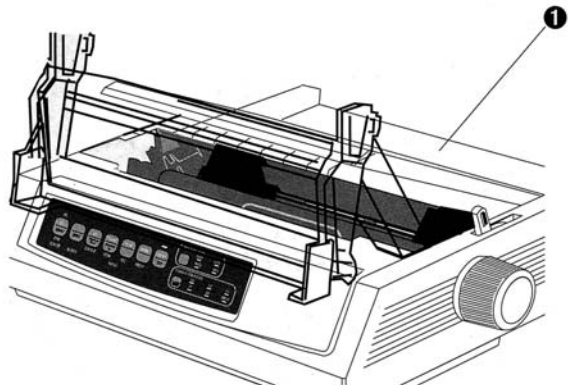
7. Nyomja meg az **FF/LOAD** gombot.



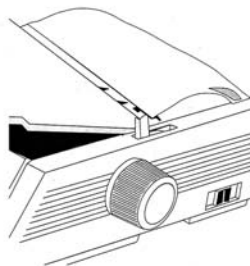
## Ismétlődő hátsó papírbegyűrődés kijavítása

Ha a papír ismételten begyűrődik, valószínűleg papírdarabkák ragadtak a papírpályába.

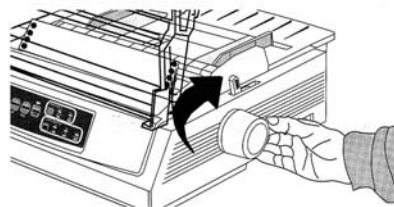
1. Hajtsa végre a „Hátsó papírbegyűrődések”-nél leírt első három lépést.
2. Enyhén emelje meg a papírelválasztót (❶), húzza hátra, majd tolja előre.



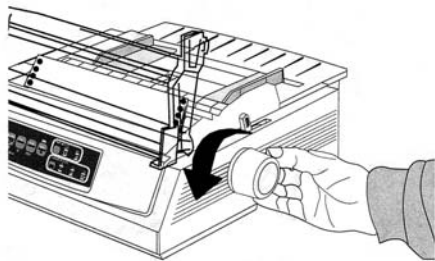
3. Hajtson négyrét egy kevés leporelló papírt, a kapott négypéldányos papírt töltsse a továbbítószervezetbe, majd csukja le a fedelet.



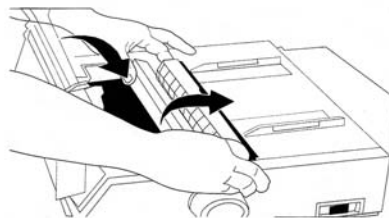
4. Hajtsa vissza a papírelválasztót, és a henger gombjával tekerje a négyszeres vastagságú papírt körbe a hengeren. Így minden begyűrődött papírdarabka eltávolítható.



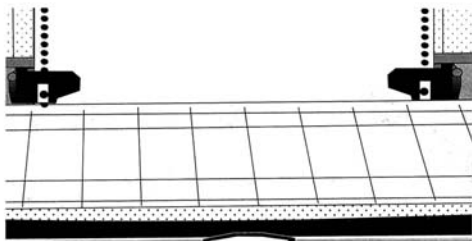
5. Távolítsa el a papírdarabkákat és a henger gombjának segítségével húzza vissza a papírt.



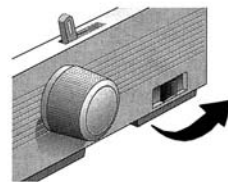
7. Tegye vissza a papírhengert és csukja le a felnyitható fedelet.



6. Hajtsa fel a papírelválasztót, töltsse be a rendes papírt, majd hajtsa a papírelválasztót a helyére.



8. Kapcsolja be a nyomtatót.

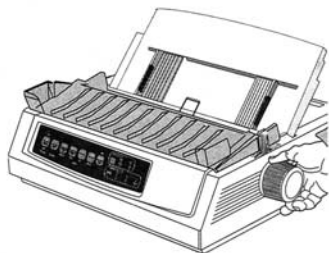


9. Nyomja meg az **FF/LOAD** gombot.



## Papírlap begyűrdése

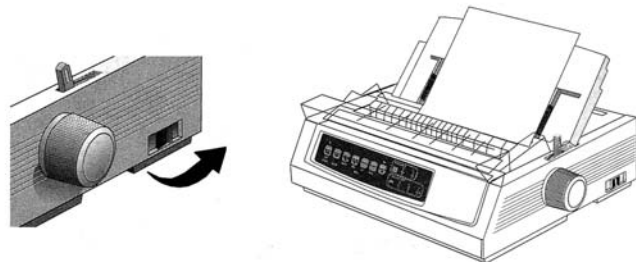
1. Kapcsolja ki a nyomtatót.
2. A henger gombjának segítségével húzza ki a begyűrdött papírt.



4. Távolítson el minden papírdarabkát a kocsí környékéről.
5. Helyezze vissza a papírhengert és csukja le a felnyitható fedelet.



3. Nyissa ki a felnyitható fedelet és vegye ki a papírhengert.
6. Kapcsolja be a nyomtatót és fűzzön be újra papírt.



## A ház tisztítása

A nyomtatót félévente (vagy kb. 300 munkaóra után) ki kell tisztítani.

**Megjegyzés: Tisztításhoz soha ne használjon oldószert vagy erős mosószert, mert ezek károsíthatják a házat.**

1. Kapcsolja ki a nyomtatót és távolítsa el az összes papírt a papírpályából.
2. Nyissa ki a felnyitható fedelet és vegye ki a papírhengert.



4. Helyezze vissza a papírhengert és csukja le a felnyitható fedelet.



3. Tiszta, száraz ruhával törölje át a kocsitengelyt és a hengert. Távolítsa el az összes odakerült papírdarabkát.

## Hibakeresés

**Probléma:** *A nyomtató bekapcsolásakor semmi nem történik.*

**Megoldás:** Ellenőrizze a kábelcsatlakozást és a nyomtató csatlakozóját. Ha elosztót használ, bizonyosodjék meg arról, hogy be van-e kapcsolva, a biztosító nem égett-e ki és a megszakító nem hibásodott-e meg.

**Probléma:** *Az adatok elküldésekor a nyomtató nem nyomtat.*

- Megoldás:**
- (1) Világít a SEL kijelző? Ha nem, nyomja meg a SEL gombot.
  - (2) Ellenőrizze, hogy a csatolókábel megfelelően csatlakozik-e a nyomtatóhoz is, a számítógéphez is.
  - (3) Ha a nyomtatóba soros illesztőkártyát tettek, ellenőrizze, hogy megfelelően a helyén van-e.

**Probléma:** *A dokumentum nyomtatásakor furcsa szimbólumok, helytelen betűtípusok jelennek meg.*

- Megoldás:**
- (1) Ellenőrizze, hogy a szoftverben kiválasztott nyomtatóillesztő-program összhangban van-e a nyomtatóemulációval. Nyomja meg a SHIFT és a SEL gombot, majd a GROUP gombot: így a kiválasztott emuláció egy sorát nyomtatja ki.
  - (2) Ha a szoftver valamilyen nyomtatóparancsot tartalmaz, bizonyosodjék meg arról, hogy helyesen adta meg.

**Probléma:** *Az új festékszalaggal a nyomtatás maszatos és sávós.*

**Megoldás:** A szalagvédő laza vagy hiányzik. Távolítsa el a nyomtatószalagot és ellenőrizze az átlátszó műanyag védőburkot: ha laza, igazítsa a helyére; ha hiányzik, keresse meg és tegye a helyére.

**Probléma:** *Az ALARM kijelző ég, a Character Pitch 15 pedig villog.*

**Megoldás:** Ez papírbegyürődést jelez. Nyomja meg a SEL gombot és szüntesse meg a begyürődést (lásd előbb a „Papírbegyürődések kijavítása” c. részt).

**Probléma:** *Az ALARM kijelző ég, a Character Pitch 10 pedig villog.*

**Megoldás:** Ez azt jelenti, hogy a papíremelő kar nem a használt papírnak megfelelő helyzetben van: állítsa be megfelelően.

**Probléma:** *Az ALARM kijelző villog.*

**Megoldás:** Kapcsolja ki a nyomtatót, majd kapcsolja be újra. Ha a kijelző most is villog, forduljon az illetékes szervizhez.

**Probléma:** *Papírt kellene a nyomtatóba tenni, de az ALARM kijelző nem ég és a papír nem tehető be.*

**Megoldás:** Nyomja meg és engedje el a SEL gombot, majd a SHIFT gombot lenyomva tartva nyomja meg a RESET (CHARACTER PITCH) gombot — ezzel a nyomtatót alaphelyzetbe állítja.

**Probléma:** *A szövegszerkesztővel készült fájlok nem a menü és vezérlőpanel beállításai szerint nyomtatódnak.*

**Megoldás:** Mielőtt a fájlt a nyomtatónak elküldené, sok szövegszerkesztő egy „beállító sort” vagy I-Prime jelet küld a nyomtatónak.

Ekkor a beállító sor kódja érvényesül, nem pedig a menü és a vezérlőpanel beállításai. Hogy nyomtatója figyelmen kívül hagyja a beállító kódot, a Menu mód Set-Up csoportjában állítsa a Reset Inhibit beállítást Yes-re (lásd később a Menu mód ismertetésénél).

Az I-Prime jel automatikusan felülír minden korábbi, a vezérlőpanelen végrehajtott beállítást. A probléma elkerülésének érdekében a Menu mód Parallel Interface csoportjában állítsa az I-Prime beállítást Invalid értékre (lásd később a Menu mód ismertetésénél).

**Probléma:** *A vezérlőpanelen található Print Quality és Character Pitch gomb nem működik.*

**Megoldás:** Ezek a gombok a nyomtató menüjének Operator Panel Function funkciójával hatástalaníthatók. Ha a nyomtató egy egyénileg kialakított rendszer része, vagy ha többen használják, akkor előfordulhat, hogy a rendszergazda ezzel a lehetőséggel próbálta meg biztosítani a nyomtató mindenkor helyes beállítását.

**Probléma:** *A leporelló papír a papír elválasztóhoz tapad.*

**Megoldás:** Száraz hidegben a sztatikus feltöltődés miatt a papír az elválasztóhoz tapadhat. Próbálja a papírvezetőket együtt mozgatni úgy, hogy a papír az elválasztó helyett inkább a vezetőkön fekdüdjék.

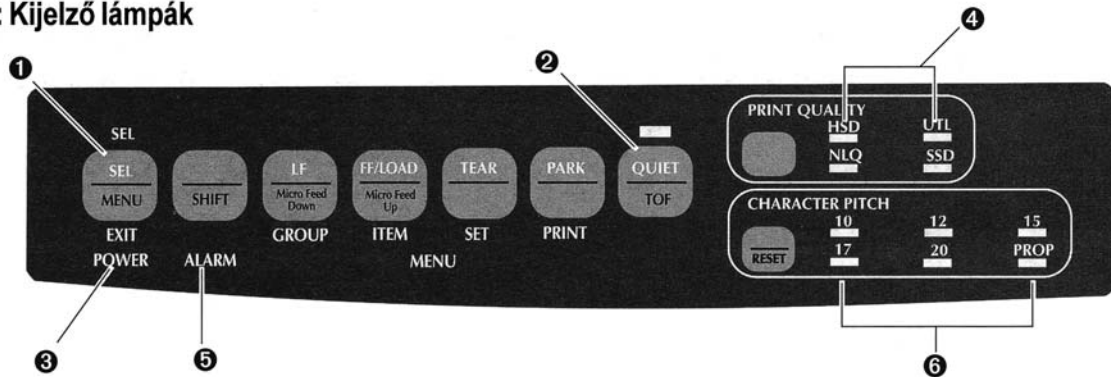
**Probléma:** *A festék elkenődik a papíron.*

**Megoldás:** Ezt az okozhatja, hogy keskeny oszlopok nyomtatásakor a nyomtatófej a középső állásból nagy távolságokat tesz meg. Állítsa a Center Position beállítást a MODE 1 értékre. Az ML3321 típusnál próbálja ki a MODE 2 értéket is. (lásd Menu mód).



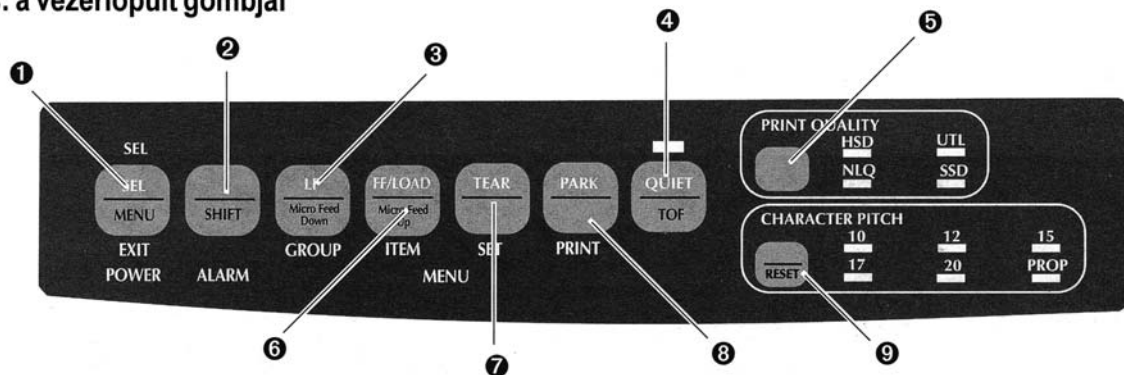
# A nyomtató használata

## Nyomtatás: Kijelző lámpák



- 1 SEL** ..... Folyamatosan világít = a nyomtató „él”, kész az adatok fogadására.  
Villog = a nyomtató foglalt módban van.  
Nem világít = a nyomtató „nem él” (nem tud adatokat fogadni).
- 2 QUIET** ..... Folyamatosan világít = a nyomtató QUIET (csendes) üzemmódban van.
- 3 POWER**... Folyamatosan világít = a nyomtató be van kapcsolva.
- 4 PRINT QUALITY** .... Jelzi a kiválasztott nyomtatási minőséget.
- 5 ALARM** ..... Folyamatosan világít = Hibát jelent:
- ha más kijelző nem villog, *kifogyott a papír*
  - ha a cpi 15 kijelző is villog, *papírbegyűrődés*
  - ha a 10 cpi kijelző is villog, *a papíremelő kar rossz helyzetben áll.*
- Villog = hiba. Kapcsolja ki a nyomtatót, majd újra kapcsolja be. Ha még mindig villog, forduljon az illetékes szervizhez.
- 6 10/12/15/17/20/PROP** ..... A kiválasztott karakterszélességet jelzi.

## Nyomtatás: a vezérlőpult gombjai



- ❶ **SEL** ..... Fogadókésszé teszi a nyomtatót, illetve megszünteti ezt az állapotát. Bekapcsoláskor folyamatosan lenyomva tartva a Menu üzemmódba léptet.
- ❷ **SHIFT** ..... Tartsa lenyomva egy másik gomb lenyomása közben, ha a gomb másodlagos funkciójára (pl. az LF kapcsoló „Finom továbbítás lefelé” funkciójára) van szüksége.
- ❸ **LF** ..... Egy sorral feljebb mozdítja a papírt. Ismételt továbbításhoz tartsa lenyomva. Bekapcsoláskor lenyomva tartva a betűtípus-tesztet indítja el.
- ❹ **QUIET** ..... A Quiet (csendes) üzemmódot kapcsolja be és ki. Bekapcsoláskor lenyomva tartva a Rolling ASCII tesztet indítja el.
- ❺ **PRINT QUALITY** ..... A nyomtatási minőséget választja ki.
- ❻ **FF/LOAD** ..... Betölt vagy kidob egy papírlapot; a leporellót nyomtatási állapotba mozgatja.
- ❼ **TEAR** ..... A leporellót letépésre fölfelé, vagy nyomtatásra lefelé mozgatja.
- ❽ **PARK** ..... Visszahúzza a leporelló papírt a papírpályából.
- ❾ **CHARACTER PITCH** ... A betűszélességet választja ki. A SHIFT gombbal együtt lenyomva a nyomtatót alaphelyzetbe állítja.

## A nyomtatási minőség kiválasztása

**Fontos!** A vezérlőpulton beállított nyomtatási minőség és a karakterszélesség szoftverparancsokkal felülírható. A kijelzők mindig a nyomtató állapotát mutatják.

A **PRINT QUALITY** gomb megnyomásával a következőket választhatja ki:

### **NLQ: Majdnem levél minőség**

- A legjobb minőség, a legalacsonyabb sebesség.
- Courier vagy Gothic betűtípus.
- Levelezésre ajánlott.

### **UTL: Általános**

- Közepes minőség, közepes sebesség.
- Csak Gothic betűtípus.
- Belső dokumentumok és nagytömegű adatok nyomtatására ajánlott.

### **HSD: Gyors kézirat**

- Gyenge minőség, nagyobb sebesség.
- Csak Gothic betűtípus.
- Előkészületben lévő dokumentumok készítésére ajánlott.

### **SSD: Szuper gyors kézirat**

- Leggyengébb minőség (csak 12 cpi), legnagyobb sebesség
- Csak Gothic betűtípus.
- Az előkészületben lévő dokumentumok nagyon gyors kinyomtatására használható.

**A Szuper gyors kézirat (SSD) használatához a Menu üzemmódban az alábbiakat kell beállítania:**

1. Nyomja meg a **SHIFT + SEL** gombokat.
2. Kétszer nyomja meg a **GROUP** gombot.
3. Nyomja meg az **ITEM** gombot.
4. Tartsa nyomva a **SET** gombot, amíg a nyomtatás üzemmód beállításaként a **DRAFT** szó meg nem jelenik.
5. Nyomja meg az **ITEM** gombot.
6. Nyomja meg a **SET** gombot (a Draft üzemmód beállításként megjelenik az SSD).
7. Nyomja meg a **SHIFT + SEL** billentyűket a Menu üzemmódból való kilépésre és a módosítások elmentésére.

## A karakterszélesség kiválasztása

Nyomja meg a **CHARACTER PITCH** gombot a betűk betű/inch-ben mért szélességének kiválasztására:

### 10 cpi

- Általános szövegekhez ajánlott.
- Nem használható SSD állásban.

### 12 cpi

- Általános szövegekhez ajánlott.
- Több szöveg fér oldalanként.

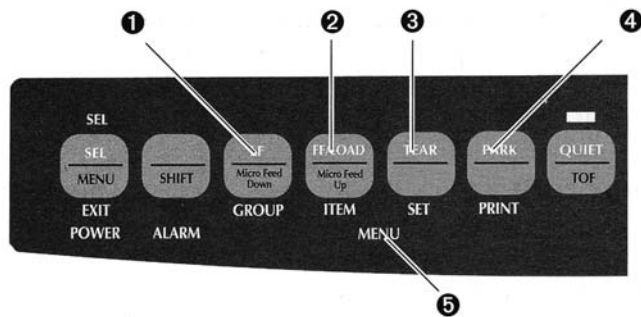
### 17.1 cpi, 20 cpi

- A legkisebb betűméret.
- Nagy táblázatok nyomtatására ajánlott.
- Nem használható SSD állásban.

## PROP

- Változó betűszélesség.
- Tetszetős megjelenésű dokumentumok nyomtatásához ajánlott.
- Csak az NLQ állásban használható.

## Menu üzemmód: vezérlőpult



- 1 GROUP gomb ...** A menü következő csoportját írja ki. A SHIFT billentyűvel együtt lenyomva a menü előző csoportját írja ki.
- 2 ITEM gomb .....** A csoport következő tételét írja ki. A SHIFT billentyűvel együtt lenyomva a csoport előző tételét írja ki.
- 3 SET gomb .....** A tétel következő beállítási lehetőségét írja ki. A SHIFT billentyűvel együtt lenyomva a tétel előző beállítási lehetőségét írja ki.
- 4 PRINT gomb .....** A teljes menü-beállítást írja ki. A SHIFT billentyűvel együtt lenyomva a kiválasztott csoport érvényben lévő beállításait írja ki.
- 5 MENU kijelző ...** Világít, amikor a nyomtató Menu üzemmódban van.

## Menu üzemmód — be- és kilépés

A Menu módba való be-, illetve az abból való kilépéshez tartsa lenyomva a **SHIFT** billentyűt, miközben megnyomja a **SEL** gombot.

### A menü alaphelyzetbe állítása

Ha a menüt vissza kívánja állítani a szokásos beállításokra, akkor:

1. Kapcsolja ki a nyomtatót.
2. A nyomtató bekapcsolása közben tartsa lenyomva a **SEL + LF** gombokat.

### A menübeállítások kinyomtatása

1. Bizonyosodjék meg arról, hogy van papír a nyomtatóban.
2. Lépjen a Menu üzemmódba (**SHIFT + SEL**).
3. Nyomja meg a **PRINT** gombot (**PARK**).

*Megjegyzés: Az összes menütétel (tekintet nélkül a kiválasztott emulációra vagy a telepített eszközökre) kinyomtatásához lépjen Menu üzemmódba, majd nyomja meg a **SHIFT + PRINT QUALITY** gombokat.*

## A menübeállítások módosítása

1. A **SHIFT + SEL** gombokat megnyomva lépjen Menu üzemmódba.
2. A módosításokhoz használja a **GROUP**, az **ITEM** és a **SET** gombot:
  - Addig nyomogassa a **GROUP** gombot, amíg a módosítani kívánt csoport meg nem jelenik az első oszlopban.
  - Addig nyomogassa az **ITEM** gombot, amíg a módosítani kívánt tétel meg nem jelenik a második oszlopban.
  - Addig nyomogassa a **SET** gombot, amíg a kívánt beállítás meg nem jelenik a harmadik oszlopban.
3. A Menu módból való kilépéshez és a módosítások elmentéséhez nyomja meg a **SHIFT+ SEL** gombokat.

**Fontos!** *Ha úgy kapcsolja ki a nyomtatót, hogy előzőleg nem lépett ki a Menu üzemmódból, a módosítások elvesznek.*

## A menübeállítások összefoglalása

Az alábbi táblázat a menüben előforduló tételeket sorolja fel. Az alapbeállítások *félkövér dőlt* betűvel vannak jelölve. Néhány csoport vagy elem csak bizonyos emulációk esetén jelenik meg, amint ezt jeleztük is.

<i>Csoport (Group)</i>	<i>Tétel (Item)</i>	<i>Beállítás (Set)</i>
Printer Control	Emulation Mode (emuláció)	<b>IBM PPR</b> , EPSON FX, ML
Font (betűtípus)	Print Mode (nyomtatási mód)	<b>Általános</b> , NLQ Courier, NLQ Gothic, DRAFT
	Draft Mode (kézirat mód)	<b>HSD</b> , SSD
	Pitch (karakter szélesség)	<b>10 cpi</b> , 12 cpi, 15 cpi, 17.1 cpi, 20 cpi
	Proportional Setting (változó szélességű)	<b>No</b> , Yes ( <b>Nem</b> , Igen)
	Style (stílus)	<b>Normal</b> , Italic ( <b>Normál</b> , Dőlt)
	Size (méret)	<b>Single</b> , Double ( <b>Egyszeres</b> , Kétszeres)
Symbol Set (szimbólumkészlet)	Character Set (betűkészlet)	Set I, Set II, Standard*, <b>Line Graphics*</b> , Block Graphics*
	Language Set (nyelv)	<b>ASCII</b> , French, German, British, Danish I, Swedish I, Swedish II, Swedish III, Swedish IV, Italian, Spanish I, Japanese, Norwegian, Danish II, Spanish II, Latin American, French Canadian, Dutch, TRS 80, Turkish, Swiss I, Swiss II, Publisher Slashed, <b>Unslashed</b> (Áthúzott, <b>Nem áthúzott</b> )
	Zero Character (nulla)	
	Code Page (kódlap)	<b>USA</b> , Serbo Croatic II, Canada French, ECMA-94, Multilingual, Windows East Europe, Portugal, Windows Greek, Norway, Latin 5 (Windows Turkey), Baltic 774, Windows Cyrillic, East Europe Latin II-852, Cyrillic I-855, Hungarian CWI, Turkey 857, Ukrainian, Cyrillic II-866, ISO Latin 6, Greek_869, Hebrew NC (862), Kamenicky (MJK), Hebrew OC, Greek_437, Windows Hebrew, Greek_437 CYPRUS, Windows Baltic, Turkey, Bulgarian, Polska Mazovia, Greek_928, ISO Latin 2, Serbo Croatic I
	Slashed Letter O (áthúzott O)	<b>No</b> , Yes ( <b>Nem</b> , Igen)

\* Csak a MICROLINE Standard emuláció kiválasztásakor jelenik meg.

<b>Csoport (Group)</b>	<b>Tétel (Item)</b>	<b>Beállítások (Set)</b>
Rear Feed (hátsó adagolás)	Line Spacing (sortávolság) Form Tear-Off (letézés) Skip Over perforation (perforációt átugorja) Page Width (oldalszélesség — csak a ML3321-nál) Page Length (oldalmagasság)	<b>6 LPI</b> , 8 LPI <b>Off</b> , 500 mS, 1 sec, 2 sec <b>No</b> , Yes ( <b>Nem</b> , Igen) <b>13,6"</b> ; 8" 11", 11-2/3", <b>12"</b> , 14", 17", 3", 3,5", 4", 5,5", 6", 7", 8", 8,5"
Bottom Feed (alsó adagolás)	Line Spacing Form Tear-Off Skip Over perforation (perforációt átugorja) Page Width (oldalszélesség — csak a ML3321-nél) Page Length (oldalmagasság)	<b>6 LPI</b> , 8 LPI <b>Off</b> , 500 mS, 1 mp, 2 mp <b>No</b> , Yes ( <b>Nem</b> , Igen) <b>13,6"</b> ; 8" 11"; 11-2/3"; <b>12"</b> ; 14"; 17"; 3"; 3,5"; 4"; 5,5"; 6"; 7"; 8"; 8,5"
Top Feed (felső adagolás)	Line Spacing (sortávolság) Bottom Margin (alsó margó) Page Width (oldalszélesség — csak a ML3321-nál) Page Length (oldalmagasság) Wait Time (várakozási idő) Page Length Control (oldalhossz-vezérlés)	<b>6 LPI</b> , 8 LPI <b>Valid</b> , Invalid ( <b>Használható</b> , Nem használható) <b>13,6"</b> ; 8" 11"; <b>11-2/3"</b> ; 12"; 14"; 16,57"; 3"; 3,5"; 4"; 5,5"; 6"; 7"; 8"; 8,5" 500 mS, <b>1 mp</b> , 2 mp By MENU Setting, <b>By Actual Page Length</b> (Menübeállítás szerint, <b>Aktuális lap hosszúság szerint</b> )
Set-Up	Graphics (grafika) 7 or 8 Bit Graphics* (7 vagy 9 bites grafika) Received Buffer Size (pufferméret) Paper Out Override („nincs papír” nem számít) Print Registration  7 or 8 Bit Data Word* (7 vagy 8 bites adatszó)	<b>Bidirectional</b> , Unidirectional ( <b>Kétirányú</b> , Egyirányú) 8, 7 1 Line, <b>16K</b> , 28K (1 sor, <b>16K</b> , 28K) <b>No</b> , Yes ( <b>Nem</b> , Igen) 0,25 mm Right, 0,20 mm Right, 0,15 mm Right, 0,10 mm Right, 0,05 mm Right, <b>0</b> , 0,05 mm Left, 0,10 mm Left, 0,15 mm Left, 0,15 mm Left, 0,15 mm Left (0,25 mm jobb; 0,20 mm jobb; 0,15 mm jobb; 0,10 mm jobb; 0,05 mm jobb; <b>0</b> ; bal 0,05 mm bal; 0,10 mm bal; 0,15 mm bal; 0,15 mm bal; 0,15 mm bal)

\* Csak a MICROLINE Standard emuláció kiválasztásakor jelenik meg.

<i>Csoport (Group)</i>	<i>Tétel (Item)</i>	<i>Beállítások (Set)</i>
Set-Up <i>folytatás</i>	Operator Panel Function (felhasználói panel) Reset Inhibit (visszaállítás tiltva) Print Suppress Effective Auto LF Auto CR* Print DEL Code* SI Select Pitch (10 cpi)* SI Select Pitch (12 cpi)* Time Out Print (korlátozott idejű várakozás nyomtatásokor) Auto Select (automatikus kiválasztás) Centring Position (közép)	<b>Full Operation</b> , Limited Operation ( <b>Teljes üzem</b> , Csökkentett üzem) <b>No</b> , Yes ( <b>Nem</b> , Igen) <b>Yes</b> , No ( <b>Igen</b> , Nem) <b>No</b> , Yes ( <b>Nem</b> , Igen) <b>No</b> , Yes ( <b>Nem</b> , Igen) <b>No</b> , Yes ( <b>Nem</b> , Igen) <b>17,1 cpi</b> ; 15 cpi 20 cpi; <b>12 cpi</b> <b>Valid</b> , Invalid ( <b>Igen</b> , Nem) <b>No</b> , Yes ( <b>Nem</b> , Igen) <b>DEFAULT</b> , MODE 1, MODE 2***
Parallel I/F	I-Prime  Pin 18 (18. pólus) Auto Feed XT** (automatikus adagolás)	<b>Buffer Print</b> , Invalid, Buffer Clear ( <b>Puffernyomatás</b> , Érvénytelen, Pufferürítés) <b>+5V</b> , Open ( <b>+5V</b> , Nyitva) <b>Invalid</b> , Valid ( <b>Igen</b> , Nem)

\* Csak a MICROLINE Standard emuláció kiválasztásakor jelenik meg.

+ Csak az IBM emuláció kiválasztásakor jelenik meg.

\*\* Csak az Epson emuláció kiválasztásakor működik.

\*\*\* Csak az ML3321 típusnál.



## Menüételek magyarázata

**7 or 8 Data Word (ML).** Ha az Ön számítógépes rendszere minden egyes adathoz 7 bitet használ, módosítsa a beállítást 7-re.

**7 or 8 Bit Graphics.** Válassza ki a rendszer által használt grafikát: 7 vagy 8 pont minden kinyomtatott oszlopban.

**Auto CR (IBM).** Ha azt szeretné, hogy a sor végére érve a nyomtató automatikusan a következő sor elejére állítsa a fejet, módosítsa a beállítást Yes-re.

**Auto LF.** Ha a nyomtatott szöveg rendszeresen kétszeres sortávú, válassza a No beállítást; ha a sorokat egymásra írja, válassza a Yes beállítást.

**Auto Feed XT (Epson).** Ha a rendszer párhuzamos csatoló 14. pólusát az automatikus soremelés vezérlésére használja, módosítsa a beállítást Valid-ra.

**Auto select.** Ha mindig ugyanazt az oldalkezdet állást használja, módosítsa a beállítást Yes-re.

**Bottom Margin.** Állítsa Invalid értékre, ha azt szeretné, hogy a nyomtató figyelmen kívül hagyja a beállított alsó margót.

**Figyelem!** Ez adatvesztéshez és a nyomtatófej sérüléséhez vezethet.

**Centring Position.** A DEFAULT, Mode 1 és Mode 2 beállítási lehetőségek közül választhat.

**Character Set.** Az IBM Set I-et vagy az IBM Set II-t választhatja.

**Code Page.** Válassza ki a kódlapnak megfelelő karakterkészletet: USA (IBM 437), kanadai francia (IBM 863), többnyelvű (IBM 850), portugál (IBM 860), norvég (IBM 865), BRASC II, vagy Abicomp.

**Draft Mode.** Módosítsa a beállítást SSD-re, ha a „Szuper gyors kézirat” nyomtatási üzemmódot szeretné használni. *Megjegyzés: Ez csak a DRAFT nyomtatási üzemmódban tehető meg.*

**Emulation Mode.** Válassza ki a nyomtatóemulációt.

**Form Tear-Off.** Válassza az 500 mS, 1 sec vagy 2 sec értékek valamelyikét a letépesi funkció bekapcsolására és a laptovábbítási várakozási idő beállítására.

**Graphics.** A gyorsabb nyomtatáshoz válassza a kétirányú grafika beállítást: a Print Registration menüétel segítségével optimalizálja az eltolást.

**I-Prime.** Meghatározza, hogy az I-Prime jel vételekor a nyomtató mit csináljon: a Buffer Print esetén a puffer tartalma kinyomtatódik az alapértékek beállítása előtt, a Buffer Clear esetén a puffer azonnal kiürül. Az Invalid beállítással a nyomtató figyelmen kívül hagyja az I-Prime jelet.

**Language Set.** Bizonyos általános szimbólumokat a különböző nyelvekben használt speciális szimbólumokkal helyettesíti.

**Line Spacing.** Ha több sort szeretne egy oldalon kinyomtatni, válassza a 8 lpi beállítást.

**Operator Panel Function.** A PRINT QUALITY és a CHARACTER PITCH gomb hatástalanításához válassza a Limited Operation (csökkentett) működést. Így ezek beállítását a felhasználók a vezérlőpulton nem tudják módosítani.

**Page Length.** Kiválasztja az éppen használt papír hosszúságát.

**Page Width (csak a 3321 típusnál).** Letter méretű papíron történő nyomtatáshoz válassza a 8" beállítást.

**Paper Out Override.** Érzékeli, amikor 1"-nél (25 mm) kevesebb papír van a nyomtatóban, és leállítja a nyomtatást. Válassza a Yes értéket az érzékelő kiiktatására. ***Figyelem!** Ez adatvesztéshez és a nyomtatófej sérüléséhez vezethet!*

**Pin 18.** +5 voltra vagy nyitottra állítja a 18. pólusra kerülő jelet.

**Pitch.** Kiválasztható a kívánt karakterszélesség (a mértékegység karakter/inch (cpi)).

**Print DEL Code (ML).** Ha a DEL billentyű leütése által generált kódot (decimális 27) tömör téglalapként kívánja kinyomtatni, válassza a Yes értéket.

**Print Mode.** A nyomtatási minőséget és sebességet választhatja ki.

**Print Registration.** A kétirányú nyomtatás optimális eltolásának beállításához válassza a megfelelő értéket.

**Print Suppress Effective.** Ha a rendszer a DC1 és a DC3 kódot nem a nyomtatás leállításának vezérlésre használja, módosítsa a beállítást No-ra.

**Proportional Spacing.** Ha változó szélességű betűkre van szüksége, válassza a Yes értéket.

**Received Buffer Size.** A beérkezett adatok tárolásához szükséges memória nagyságát adja meg. A „1 Line” (1 sor) kiválasztása esetén a nyomtatás közben a számítógépen más nem tud csinálni, de a nyomtatás megszakításakor a nyomtató sokkal hamarabb áll le.

**Reset Inhibit.** Válassza a Yes értéket annak megakadályozására, hogy a szoftver átállítsa a nyomtató beállításait.

**SI Select Pitch, 10 cpi (IBM).** Ha a nyomtató vezérlőpultján 10 cpi van beállítva, akkor az SI parancs beérkezése foglaltra állítja ezt az értéket.

**SI Select Pitch, 12 cpi (IBM).** Ha a nyomtató vezérlőpultján 12 cpi van beállítva, akkor az SI parancs beérkezése foglaltra állítja ezt az értéket.

**Size.** Kétszeres szélességű és kétszeres magasságú nyomtatáshoz válassza a Double értéket.

**Skip Over Perforation.** Válassza a Yes beállítást, ha azt szeretné, hogy a nyomtató a következő oldalra térjen át, amikor 1"-re (25 mm) ér a lap aljától. A No értéket használja, ha szoftvere maga gondoskodik a lapdobásról.

**Slashed Letter O.** Yes érték esetén, az USA kódtábla szerinti 9Bh és a 9Dh helyen nagy illetve kis áthúzott O betű (Ø és ø) jelenik meg. No érték esetén e helyeket a ø és a ¥ karakter jelenik meg.

**Style.** Állítsa dőltebetűre, ha azt szeretné, hogy a kinyomtatott szöveg dőlt legyen.

**Time Out Print.** Ha a szoftvernek sokáig tart az adatokat eljuttatni a nyomtatóhoz, válassza az Invalid értéket. Ezzel megakadályozza, hogy a nyomtató véletlenszerűen kinyomtassa a már megérkezett adatokat miközben további adatokat fogad.

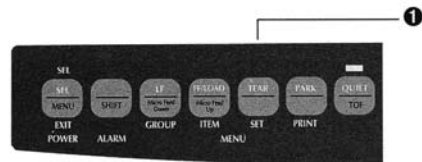
**Wait Time.** Beállítja azt az időt, amíg a nyomtató további adatokra vár, mielőtt papíretépési állapotba kerülne.

**Zero Character.** Ha nem akarja, hogy a nyomtató áthúzással különbséget tegyen a nagy O betű és a 0 (nulla) között, válassza az Unslashed értéket.

## A nyomtató speciális lehetőségeinek használata

### Kézi papíretépés

Ezt arra használhatja, hogy a **TEAR** (1) megnyomásával a leporelló papírt letéphető helyzetbe továbbítsa.



**Megjegyzés:** *Ha a húzó papírtovábbító szerkezet működik, akkor ez a lehetőség nem használható.*

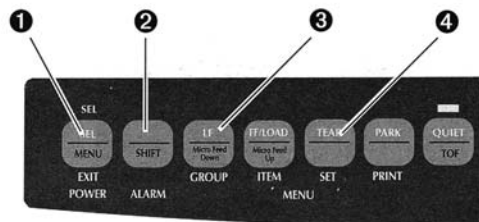
### Forms Tear-Off

**Fontos!** *Soha ne használja a Forms Tear-Off automatikus letépési lehetőséget, amikor címkékre nyomtat!*

A Forms Tear-Off beállítás a megadott idő eltelte után automatikusan a letépési helyzetbe továbbítja a leporelló papírt, majd visszahúzza, amint a nyomtatóba újabb adat érkezik.

Ez a lehetőség általában ki van kapcsolva. Bekapcsolni a következőképp lehet:

1. Nyomja meg a **SHIFT** (②) + **SEL** (①) gombokat.



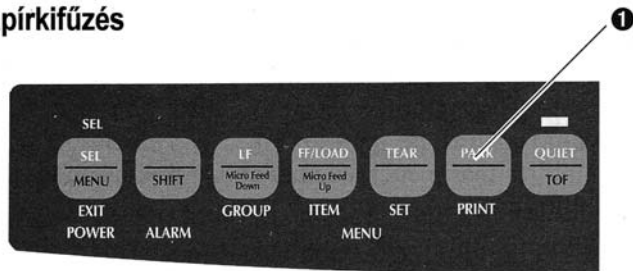
2. Nyomogassa a **GROUP** (③) gombot, amíg az alábbi sorok valamelyike meg nem jelenik (hogy melyik jelenik meg, az attól függ, hogy milyen lapadagolást használ):

**REAR FEED Form Tear-Off OFF**  
**BOTTOM FEED Form Tear-Off OFF**

3. Nyomogassa a **SET** (④) gombot addig, amíg a kívánt időtartam meg nem jelenik a harmadik oszlopban.
4. Nyomja meg a **SHIFT** (②)+ **SEL** (①) gombot a Menu üzemmódból való kilépéshez és a beállítások elmentéséhez.

**Megjegyzés:** *Egyes programok adatküldés közben időnként szünetet tartanak. Ha a szünet túl hosszú, a papír letéphető helyzetbe kerül, amíg nem érkezik újabb adat a nyomtatóba. Ez a rendkívüli papírmozgás egyetlen rajzolatot eredményezhet. Ilyen esetben a menüben kapcsolja ki a Forms Tear-Off lehetőséget.*

### Papírkifűzés



A **PARK** (①) gomb megnyomásának hatására a nyomtató visszahúzza a hátulról adagolt papírt a papírpályából.

## Műszaki adatok

**Nyomtatási mód** Impakt pontmátrix

**Nyomtatófej** 9 tű, 0,34mm átmérő, hővédelem

**Nyomtatási sebesség**

<i>Üzem mód</i>	<i>Karakter/ másodperc</i>
Szuper gyors kézirat (SSD)	435 cps
Gyors kézirat (HSD)	387 cps
Általános (UTL)	290 cps
Majdnem levél minőség (NLQ)	72.5 cps

**Karakter/ sor (CPL)**

<i>Beállítás</i>	<i>ML3320</i>	<i>ML3321</i>
10 cpi	80 cpl	136 cpl
12 cpi	96 cpl	163 cpl
15 cpi	120 cpl	204 cpl
17.1 cpi	137 cpl	233 cpl
20 cpi	160 cpl	272 cpl

**Emuláció** Epson FX, IBM Proprinter III, és  
Oki Microline Standard korezidens

**Csatoló** Elsődleges: Centronics párhuzamos  
Kiegészítő: RS-232C soros

**Grafikus felbontás**

<i>Emuláció</i>	<i>Maximális felbontás</i>
Epson/IBM	240 (V) x 216 (F) dpi
Oki ML Std.	288 (V) x 144 (F) dpi

**Rezidens betűtípusok**

<i>Nyomtatási minőség</i>	<i>Lehetséges betűtípusok</i>
Majdnem levél minőség	Courier, Gothic
Általános	Gothic
Gyors kézirat	Gothic
Szuper gyors kézirat	Gothic

**Vonalkódok** Code 39, UPC A, UPC E, EAN 8, EAN 13,  
Interleaved 2 of 5, Code 128, Postnet

**Fogadó puffer mérete** 28K

## Megbízhatóság

<i>Paraméter</i>	<i>Megbízhatóság</i>
Két meghibásodás közötti időtartam (MTBF)	10 000 óra 25% kihasználtságnál és 35%-os oldaltelítettségnél.
Javítás átlagos időtartama (MTTR)	15 perc.
Nyomtatófej élettartama	átlagosan 200 millió karakter 10 cpi kézirat üzemmódban 25% kihasználtságnál és 35%-os oldaltelítettségnél.
Festékszalag élettartama (átlagosan, 10 cpi Általános használat esetén)	2 millió karakter.

**Lapszélesség** Minimum: 76,2mm (3").  
Maximum, ML3320: 254mm (10").  
Maximum, ML3321: 406,4mm (16").

**Papírsúly** 45—90 g/m<sup>2</sup>

**Papírvastagság** Hátsó lapadagolás: max. 0,36mm (0,014").  
Alsó lapadagolás: max. 0,44mm (0,017").

## Papír jellemzői

<i>Papír típusa</i>	<i>Lapadagolás</i>	<i>Súly</i>	<i>Szélességtartomány*</i>
Írógéplap	Csak felső	58–90 g/m <sup>2</sup> (6–11 kg.)	ML3320: 182,9–215,9. (7,2"–8,5") ML3321: 182,9–363,2mm. (7,2–14,3")
Egypéldányos leprellő	Hátsó, Alsó	45–90 g/m <sup>2</sup> (5,5–11 kg.)	ML3320: 76,2–254mm. (3"–10") ML3321: 76,2–406,4mm. (3"–16")
Indigó nélküli leprellő	Hátsó, Alsó	34–41 g/m <sup>2</sup> (4–5 kg.)	ML3320: 76,2–254mm. (3"–10") ML3321: 76,2–406,4. (3"–16")
Többpéldányos leprellő	Hátsó, Alsó	Papír 38–45 g/m <sup>2</sup> (4,5–5,5 kg.) Carbon 34 g/m <sup>2</sup> (4 kg.)	ML3320: 76,2–254mm. (76,2–254mm). ML3321: 76,2–406,4mm. (3"–16")
Címke	Csak alsó		ML3320: 3"–10" (76,2–254mm). ML3321: 3"–16" (76,2–406,4mm).

## Papír jellemzői (folytatás)

<i>Papír típusa</i>	<i>Lapadagolás</i>	<i>Súly</i>	<i>Szélességtartomány*</i>
Boríték, egyenkénti adagolás	Csak felső	11 kg. max. (90 g/m <sup>2</sup> )	165,1–241,3mm. (6,5"–9,5")
Boríték, folyamatos adagolás, nem átfedő	Csak alsó	11 kg. max. (90 g/m <sup>2</sup> )	165,1–241,3mm. (6,5"–9,5")
Karton	Csak alsó	54 kg. max. (178 g/m <sup>2</sup> )	N/A
Fólia	Csak felső	—	215,9–279,4mm. (8,5"–11")

## Méretek (Szélesség x Mélység x Magasság)

ML3320: 389 x 345 x 116 mm.

ML3321: 430 x 345 x 116 mm.

## Súly

ML3320: 7 kg

ML3321: 9 kg

## Környezeti feltételek

<i>Paraméter</i>	<i>Tartomány</i>
Üzemi hőmérséklet	41–104°F (5–40°C)
Tárolási hőmérséklet	14–122°F (-10–50°C)
Üzemi páratartalom	20–80%
Tárolási páratartalom	5–95%

**Elektromos feltételek** 240 volt (+10%, -14%) váltakozó áram,  
50/60 Hz (±2%)

Ez a termék eleget tesz az Európai Gazdasági Közösség tagállamai által elfogadott 89/336/EEC sz. határozatban az elektromágneses kompatibilitással kapcsolatban foglaltaknak.

*A nyomtató műszaki adatai előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.*

# Általános soros sín (USB) Felhasználói útmutató

## Rendszerigény

Nyomtatója beépített USB portja az alábbi minimális rendszerkonfiguráció mellett használható:

USB porttal rendelkező PC Microsoft Windows 98, ME, 2000 vagy XP operációs rendszerrel, árnyékolt USB illesztőkábel, amely elég hosszú a számítógépen lévő A jelű négytűs és a nyomtatón lévő B jelű négytűs aljzat csatlakoztatásához (kábel nincs mellékelve). A Microsoft Windows NT4.0 *nem* támogatja az USB-t.

A Windows 2000 és Windows XP rendszerekre való telepítéshez rendszergazda jogok szükségesek.

## **FIGYELEM!**

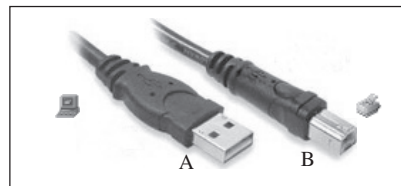
*Semmilyen körülmények között se próbálja egyszerre használni a párhuzamos és az USB portot.*

## Az USB kábel

Tanúsítvánnyal rendelkező USB kábelt megbízható szállítótól vagy Oki kereskedőtől vásárolhat.

A valódi kábel mindkét csatlakozóján Trident  jelkép látható.

Gyenge minőségű kábel használata nyomtatási problémákat okozhat. Öt méternél hosszabb távolság esetén speciális kábelre van szükség.



USB csatlakozók



## Az USB kábel csatlakoztatása

*A szóba jöhető operációs rendszerek variációinak nagy száma miatt minden kombinációt nem tudunk itt leírni.*

*A terminológia eltérő lehet az egyes Windows operációs rendszerek között, és alapsmeretek szükségesek az alábbiakhoz. Ha nem tudja, hogyan fogjon hozzá a művelethez, tanulmányozza át számítógépe kézikönyvét vagy forduljon tájékoztatásért a rendszergazdához. Az alábbi példa a Windows 2000 Professionalre vonatkozik.*

1. Tegye könnyen hozzáférhetővé a számítógépet és a nyomtatót, majd kapcsolja ki mindkettőt. Bár ez nem feltétlenül szükséges, megelőzhet vele olyan problémákat, amelyeket a táp- vagy egyéb kábel véletlenszerű kicsúszása okozhat.



*USB port*

2. Ha a nyomtató eleje Ön felé van fordítva, az USB port a berendezés hátuljának bal oldalán található. A nyomtató tetején levő kör alakú kis csatlakozóaljzat a lapadagoló csatlakozójához való.
3. Illessze a B dugós csatlakozót a nyomtató hátulján levő USB portba.
4. Illessze az A dugós csatlakozót a számítógép USB portjába vagy megfelelő USB koncentrátorba (más néven "hub").
5. Kapcsolja be a számítógépet és a nyomtatót.
6. Az Új hardver varázsló azonnal beazonosítja a nyomtatót, amely ezután telepíti magát a Nyomtatók mappába. Az eszközkészletben egy további elem, az "USB Printing Support" (USB nyomtatás-támogatás) fog megjelenni minden alkalommal, amikor bekapcsolja és csatlakoztatja a nyomtatót.

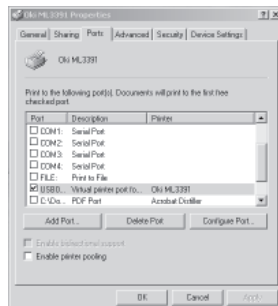
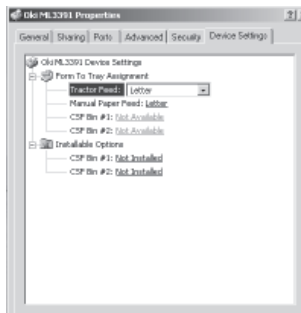


*Eszközkészlet: a listarészlet az aktív USB csatlakozást mutatja*

7. Ha a számítógép nem tudja azonosítani a nyomtatót, ellenőrizze a nyomtató menüben hogy az USB port aktív e.

8. Ellenőrizze a Settings > Printers (Beállítások > Nyomatók) mappa beállításainál, hogy jól van-e beállítva az alapértelmezés szerinti papírméret. Az aktuális papírméret választás a nyomtató Properties > General (Tulajdonságok > Általános) mappafülénél látható. A nyomtató a kezdő beállítást a gazdaszámítógép Locale beállításaitól veszi át.

A papírméret módosítása: kattintson a legördíthető mező nyílára, és válasszon ki egy másik méretet.



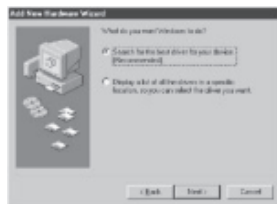
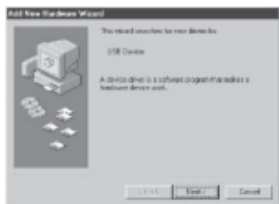
9. Ha korábban a nyomtatót párhuzamos vagy soros eszközként használta, és az USB kábel csatlakoztatása után az nem nyomtat, ellenőrizze, hogy a megfelelő portot választotta-e. Ez az információ a Properties (Tulajdonságok) mappa Ports (Portok) mappafülénél található meg. Szükség szerint módosítandó.

10. Nyomatási problémák esetén ellenőrizze a Control Panelen (Vezérlőpult), hogy aktív-e az USB kapcsolat. Ha nem ír ki USB kapcsolatot, koncentrátort kell telepítenie.
11. USB koncentrátoron keresztüli csatlakoztatás esetén is merülhet fel probléma. Húzza ki a nyomtatókábel a koncentrátorból, és csatlakoztassa közvetlenül a számítógéphez.

## Az USB illesztőprogram telepítése

*Megjegyzés: Csak a Windows 98 rendszernél kell telepíteni az Oki USB illesztőprogramot. A program kérheti az eredeti Windows 98 CD-t, ezért az legyen kéznél.*

1. Az [Add New Hardware Wizard] [Új hardver hozzáadása varázsló] ablak megjelenése után kattintson a [Next]-re [Következő].



2. Válassza a [Search for the best driver for my device (Recommended)] [Az eszközökhöz legjobb illesztőprogram keresése (Ajánlott)] opciót, és kattintson a [Next]-re [Következő].
3. Helyezze a nyomtató szoftver CD-ROM-ot a meghajtóba. Ellenőrizze, hogy be van-e jelölve a CD-ROM jelölőnégyzet, és kattintson a [Next]-re [Következő]. Miután a Windows megtalálta az USB illesztőprogramot, kattintson a [Next]-re [Következő].

Ha a Windows valamiért nem találja meg automatikusan a megfelelő könyvtárat, válassza a második lehetőséget,

*Egy meghatározott helyen levő összes illesztőprogram listájának kiírása . . .*

Válassza ki a CD-n azt a könyvtárat, ahol az illesztőprogramok vannak. Az Oki CD-n a következő helyen találhatóak: `X:\Drivers\WinVer\CodePage`, ahol `X`: a CD meghajtó betűjele, `WinVer` a Windows verzió és a `CodePage` a következők közül választható opció: Windows ANSI, Win Baltic (balti), Win Eastern European (kelet-európai), Win Cyrillic (cirill), Win Greek (görög), vagy Win Hebrew (héber).

4. Az állományok másolása után kattintson a [Finish]-re [Befejezés].

Ha megint megjelenik az [Add New Hardware Wizard] [Új hardver hozzáadása varázsló] ablak, kattintson a [Cancel] [Mégse] gombra, és indítsa újra számítógépet.

